

ARTÍCULOS ESPECIALIZADOS

RESCATE BIBLIOGRÁFICO
DE LOS FONDOS ANTIGUOS DE MÉXICO

ELVIA CARREÑO VELÁZQUEZ

RESCATE BIBLIOGRÁFICO DE LOS FONDOS ANTIGUOS DE MÉXICO

LA HISTORIA

Los fondos antiguos en México están formados por libros manuscritos e impresos que van desde el siglo xv hasta el xix. A los libros impresos por sus características físicas y materiales se les denominan antiguos, ya que el papel, la encuadernación, los tipos, grabados, etcétera, son elaborados manualmente. La tipografía que normalmente se emplea es la gótica, la ambrosiana y la romana.

El lenguaje en que están escritos es principalmente el latín, el español, el francés e italiano. Por estas particularidades los libros antiguos son considerados obras de arte, pues su investigación y catalogación exige amplio conocimiento del libro antiguo, latín, paleografía e historia del arte. México posee alrededor de 97 fondos antiguos.

El proyecto *Fondo Conventual de la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia* fue uno de los pioneros en México, se inició en 1987 bajo la dirección de la doctora Stella María González Cicero, como respuesta a la urgencia de evitar la destrucción y pérdida del patrimonio bibliográfico heredado de la Colonia y custodiado por el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH). En un primer momento se trabajó el acervo de la propia Biblioteca Nacional de Antropología e Historia (BNAH), ya que los documentos presentaban un gran deterioro y era el fondo de origen de la Biblioteca del Museo Nacional nacida en 1888. La mayor parte de las colecciones que hasta ese momento formaron el acervo colonial provenía de diferentes conventos novohispanos, por tanto se identificó su procedencia, se levantó el inventario de los casi 5 mil volúmenes conservados y luego se elaboró el catálogo.

Posteriormente, al considerar que existían colecciones con las mismas características en otros centros del INAH en la República Mexicana, se diseñó una ampliación del proyecto que contemplara el inventario de todos los libros coloniales ubicados en los centros regionales del instituto. El proyecto tuvo una duración de siete años (1987-1994) y dio como resultados:

1. Un disco compacto que contiene el inventario de fondos bibliográficos antiguos custodiados por el INAH (alrededor de 58 mil registros).
2. Una colección de 42 catálogos analíticos de las diferentes órdenes eclesiásticas de la BNAH.
3. Un catálogo de marcas de fuego.
4. Un catálogo de incunables.
5. La creación del Seminario de Cultura Novohispana.

Es notable que con el proyecto *Fondo Conventual* emprendido por la doctora González, el INAH inició uno de los rescates de fondos bibliográficos coloniales más importantes en todo el país. De hecho, a partir del proyecto original, varias instituciones religiosas y civiles solicitaron a la doctora llevar a cabo las tareas de inventario, catalogación y clasificación de sus acervos. Tales fueron los casos de:

1. Biblioteca Francisco de Burgoa de la Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca que cuenta con 23 mil volúmenes, este proyecto se realizó en dos años (1994-1996).
2. Biblioteca Miguel Lerdo de Tejada de la Secretaría de Hacienda que cuenta con 6 mil volúmenes cuyo proyecto duró un año (1997-1998).
3. Biblioteca de México con 580 volúmenes en donde se invirtieron 6 meses de trabajo (1997).
4. Fondo antiguo de la parroquia de Santa Prisca, ubicada en Taxco, Guerrero con 832 volúmenes habiéndose elaborado el catálogo en febrero de 1999.
5. Fondo antiguo de la Biblioteca de la Universidad Autónoma de Aguascalientes con 3,917 volúmenes, en donde se emplearon cuatro meses (mayo-septiembre de 2000) de trabajo.

6. Biblioteca de la Provincia del Santo Evangelio de la Orden de San Francisco, ubicada en Cholula, Puebla con 25 mil volúmenes, habiéndose cumplido la meta en un año (1999-2000).
7. Biblioteca Palafoxiana, ubicada en la ciudad de Puebla, con 41,582 volúmenes, el proyecto se realizó en tres años (2000-2003).
8. Fondo antiguo de la Universidad de San Nicolás Hidalgo de Morelia, Michoacán con 22,901 volúmenes, proyecto que se llevó a cabo en un año (2001-2002).

EL PROCESO

Los proyectos para el rescate de los fondos antiguos en México coordinados por la doctora González son muestra del esfuerzo invertido en el rescate de varios acervos coloniales, que hoy en día cuentan con diferentes fuentes de consulta. Las metodologías empleadas obedecen a objetivos específicos de las instituciones y a los recursos con los que se ha contado. Hasta ahora son tres los tipos de proceso: inventario, catalogación y descripción que corresponde a 16 años de trabajo, a 188 294 libros procesados y que, sin lugar a dudas, es una de las mayores contribuciones para la conservación, difusión e investigación de los fondos de libros antiguos con que cuenta México.

INVENTARIO

El inventario es un instrumento de consulta que responde a las necesidades inmediatas de saber qué se tiene, de qué orden religiosa proceden los libros, en qué condiciones se encuentran, cuál es su tema general y dónde se resguardan. La ficha cuenta con los siguientes elementos: autor, título, tomo o parte, número de edición, secundarias (anotador, comentar, compilador, ilustrador, revisor o traductor), pie de imprenta (lugar, impresor o editor y año), ubicación, materia, condición física y observaciones, elementos que se muestran en el siguiente esquema:

Lugar de resguardo:
Unidad conventual:
Orden religiosa:
CLAVE:
AUTOR:
TITULO:
TOMO Y/O PARTE: No. ED./IMP.:
EDITOR / IMPRESOR:
ADNOT, COM, COMP, IL, PREF, REV, TR.:
LUGAR:
UBIC.: AÑO:
MATERIA:
C.F.:
OBSERVACIONES:

En este modelo de ficha el autor, el pie de imprenta y las secundarias se castellanizaron; el título se transcribió tal como aparece en la portada, se anotó el tomo o parte y la edición del libro que se tenía, se señaló la ubicación no sólo del acervo que lo resguarda y de qué orden religiosa procede el libro, sino también la topográfica, en donde se le añadió la clave del acervo. Además se hizo un registro por obra no por título.

El proceso de inventario se empleó en 87,467 libros. El equipo encargado del proyecto obtuvo como fruto un disco compacto que contiene 58,467 registros procedentes de diversos fondos antiguos de la República Mexicana custodiados por el INAH y son:

Centro de resguardo	Núm. de libros
Biblioteca Nacional de Antropología e Historia	19,804
Centro Querétaro, ex Convento de San Francisco	13,467
Ex convento de Yuririapúndaro, San Pablo Guanajuato	1,088
Ex convento de Guadalupe, Zacatecas	11,416
Ex convento de Santa Mónica, Puebla	2,373
Ex colegio de San Francisco Xavier, Museo Nacional del Virreinato, Estado de México	4,255
Museo Casa Hidalgo, Dolores Hidalgo, Guanajuato	79
Museo de sitio Casa de Morelos, Michoacán	1,528
Total	58,467

El disco compacto de los *Fondos Bibliográficos* del Instituto Nacional de Antropología e Historia, es la primera base de datos colectiva automatizada con la que cuenta México y ofrece una consulta moderna, rápida y sencilla. Los requerimientos técnicos que necesita para su uso es una computadora personal y un lector de disco compacto; la consulta se hace a través de un menú que tiene como opciones:

- a) Estructurada, es decir, por unidad conventual u orden religiosa.
- b) Boleana que se emplea para encontrar información por medio de más de tres opciones.
- c) Diccionario, esto es, por palabras o números.
- d) Secuencial en donde se presentan uno por uno los más de 58 mil registros que contiene la base de datos

Los campos para realizar la búsqueda son: autor, título, editor, lugar, materia, año o localización.

A raíz del disco compacto de los *Fondos Conventuales* del INAH, instituciones como las bibliotecas Francisco de Burgoa y Miguel Lerdo de Tejada solicitaron asesoría y apoyo a la doctora González, para que en sus acervos se aplicará el proceso de inventario, lo que dio como resultado 29 mil libros trabajados.

Centro de resguardo	Núm. de libros
Biblioteca Francisco de Burgoa de la Universidad de Oaxaca	23,000
Biblioteca Miguel Lerdo de Tejada	6,000
Total	29,000

Gracias a este trabajo inicial, la Biblioteca Francisco de Burgoa de la Universidad de Oaxaca ha desarrollado diversas actividades a favor de la conservación de sus libros antiguos, además de difundirlas a través de catálogos de arte y exposiciones, así como en el área de la investigación, donde ha contribuido con valiosos aportes a la historia de la imprenta en Oaxaca; por otro lado ha impartido cursos y ha sido sede de congresos nacionales e internacionales. Todas estas características la han colocado como una de las bibliotecas con uno de los acervos más importantes del país.

CATALOGACIÓN

Catalogar un libro significa describirlo para poder diferenciarlo de otros. Como se comprenderá, catalogar obras publicadas entre los siglos xv y xix implica conocimientos del libro antiguo, técnicas de catalogación y el manejo de diversas lenguas. Motivos por los que la INAH formó y preparó un grupo interdisciplinario para cubrir las necesidades requeridas. Fue así como en 1994 se comenzó el proceso de catalogación que respondió a cuestiones técnicas. Tuvo como base la experiencia del proceso de inventario y las reglas angloamericanas de catalogación, creó una lista de temas exclusiva para libros antiguos y una tabla de clasificación especial que se elaboró bajo el sistema LC. De tal manera que los campos de la ficha son: autor, título, menciones de responsabilidad, número de edición, pie de imprenta, descripción física, serie, notas, materia y clasificación.

CLASIFICACIÓN	ASIENTO PRINCIPAL (AUTOR)
<u>Tipo de material</u> <u>Clave del acervo</u> <u>Cutter</u>	Título / menciones de responsabilidad (autor, tr., ed., com., comp., anot., tr., il., rev.)- edición.- ciudad: impresor, año.
Año de edición	
	t.: il. ; 16°.- (serie; N°) v. 8° p. 4°. h. f.
Notas	
Materia	

El proceso de catalogación se dividió en dos etapas de acuerdo a los criterios establecidos: en la primera se castellanizó el autor, pie de imprenta y secundarias, pero el título y menciones de responsabilidad se transcribieron tal como aparecen en el libro. Se agregó la descripción física, excepto cuando eran tomos, volúmenes o partes, ya que se continuó con una ficha por libro. Dicho proceso de catalogación se aplicó al fondo antiguo de la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia y al igual que en el inventario la doctora González recibió solicitudes de apoyo para rescatar otros acervos. Bajo este sistema se tienen 29,749 registros.

El número específico de ejemplares por acervo se presenta a continuación:

Centro de resguardo	Núm. de libros
Fondo Antiguo de la Parroquia de Santa Prisca, Taxco Guerrero	852
Fondo Antiguo de la Universidad Autónoma de Aguascalientes	3,917
Biblioteca de la Provincia del Santo Evangelio, Cholula, Puebla	25,000
Total	29,749

La segunda etapa, en el sistema de catalogación, se distingue por haber aplicado por primera vez:

- Una normativa en la descripción de los libros con base en las ISBD(A).
- Un formato de captura para la recuperación de los datos (MARC).
- Las reglas de catalogación angloamericanas (RCA2).

Se levantó un registro por título y no por obra, además se transcribieron textualmente: las menciones de responsabilidad, el título, la edición y el pie de imprenta. Sus notas se ven normalizadas, muestran las particularidades propias del ejemplar e indican contenidos y tipo de edición. Se utilizaron como referencias el *Manual de librero hispanoamericano* de Antonio Palau y la *Enciclopedia Espasa-Calpe* para la unificación de autores y descripción física, específicamente, en el número total de tomos.

Bajo este sistema se procesaron 64,483 libros procedentes de las bibliotecas de la Universidad de Morelia y de la Palafoxiana en Puebla. El número específico de ejemplares que contiene cada uno de los acervos mencionados se presenta a continuación:

Centro de resguardo	Núm. de libros
Biblioteca Palafoxiana, Puebla	41,582
Fondo Antiguo de la Universidad Autónoma de Michoacán	22,901
Total	64,483

DESCRIPCIÓN

La descripción de libros se realiza una vez catalogado todo el acervo, el cual tiene como objetivo proporcionar instrumentos de consulta que contribuyan al conocimiento y difusión del material, por tal motivo la ficha contiene: el nombre del autor, título, pie de imprenta, descripción física, lengua del libro, tipo de letras, signaturas, reclamos, material de la encuadernación, la transcripción de las fuentes de información como son: *incipit opus*, *explicit opus*, portadilla y colofón. Para el caso de incunables se añadieron las notas particulares de cada libro, la bibliografía o el repertorio consultado y la ubicación de la obra. La estructura de la ficha es la siguiente:

ASIENTO PRINCIPAL (AUTOR)
Título / menciones de responsabilidad (autor, tr., ed., com., comp., anot., tr., il., rev.)- número de edición.- Ciudad: impresor, año.
t.: il. ; cm.- (serie)
Idioma.- Tipo de letra.- Texto. Signaturas.- Reclamos.
Material de la encuadernación.- Tamaño.-
<i>Incipit opus</i> , <i>explicit opus</i> y colofón
Notas
Ubicación
Materia

Los catálogos analíticos se organizaron por orden eclesiástico (franciscanos, carmelitas, agustinos, dominicos, mercedarios, etcétera), su estructura contiene una introducción con noticias históricas de la orden; la metodología; una lista de abreviaturas; las fichas y cinco índices de: autores, impresores, lugar de impresión, materias y año. Bajo este sistema se procesaron 6,295 obras a través de 42 catálogos analíticos del fondo conventual de la BNAH (5,460 registros), un catálogo de difusión del fondo reservado de la Biblioteca México (580 registros) y un catálogo nacional de incunables (255 registros).

Es evidente que los procesos hasta ahora aplicados en los acervos trabajados, son muestra fiel del desarrollo por el que han pasado diversos fondos antiguos. Si bien es cierto que hay pormenores y que se puede superar o mejorar lo hecho, también es justo

aclarar que el objetivo principal, que ha generado este trabajo, es el interés de salvaguardar, controlar, difundir y preservar el patrimonio bibliográfico colonial de México para el uso de las generaciones venideras.